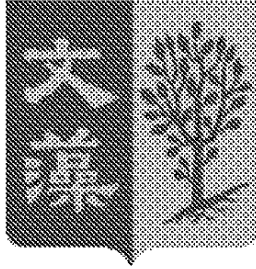


合約編號：(100)文藻翻譯系約字第 003 號



簽約單位

甲 方：成色藝術經紀有限公司

專案主持人：林芳伶

乙 方：文藻外語學院

專案主持人：翻譯系 黃翠玲老師

執行期間：100 年 10 月 01 日 至 101 年 09 月 30 日

專案名稱：『數位編輯與多國語言翻譯能力之訓練 以 blog 經營、語言與翻譯之結合』計畫

專案案別：產學合作 產學合作研究 其他：\_\_\_\_\_

## 產學合作合約書

簽約日期：100 年 10 月

# 文藻外語學院產學合作合約書

成色藝術經紀有限公司（以下稱甲方）為辦理「數位編輯與多國語言翻譯能力之訓練：以 blog 經營、語言與翻譯之結合」計畫（以下稱本計畫）特委託文藻外語學院（以下稱乙方）負責執行，經雙方協議同意訂立本合約書共同遵守。

**第一條 計畫內容**  
詳如合作計畫書（附件）。

**第二條 計畫執行期間**  
自民國 100 年 10 月 01 日起至 101 年 09 月 30 日止。

**第三條 計畫經費**  
本計畫無經費

**第四條 計畫內容之變更**

- 一、本計畫應由乙方負責執行，不得委託或轉包其他機構辦理。
- 二、本計畫甲或乙方如有變更之必要時，應於執行期間屆滿前一個月內，敘明理由經雙方同意後執行。

**第五條 計畫成果之歸屬**

本計畫之成果歸屬於乙方所有，但於計畫執行完成後，得授權甲方使用 3 年，其授權方式另訂之；乙方得在適當保密原則下發表相關教學性之論文。

**第六條 保密協訂**

本計畫執行期間雙方均應遵守基本保密措施，以防第三者惡意竊取本計畫之執行成果。

**第七條 計畫之驗收**

乙方應於計畫執行期間屆滿後一個月內，依合約之規定完成計畫內容之驗收。

**第八條 爭議之處理**

雙方因履約所生之爭議，悉依契約及相關法律之規定，本諸誠信解決之。

因本約涉訴訟時，雙方同意以台灣高雄地方法院為第一審管轄法院。

**第九條 其他**

一、本合約計正本二份，雙方各執乙份，副本二份，由乙方保存以為憑證。

二、本合約自雙方代表或其指定之人簽署後溯自計畫執行日起生效。

立合約人

甲 方： 成色藝術經紀有限公司

乙 方： 文藻外語學院

代表人： 林芳伶

代表人： 蘇其康

統一編號： 27326640

統一編號： 76000424

業務單位： 海外版權部門

執行單位： 文藻外語學院

翻譯系

業務代表人： 林暄涵

執行專案主持人： 黃翠玲

地 址： 高雄市民族一路 900 號

地 址： 高雄市光華一路 241 號 5 樓之 5

中 華 民 國 1 0 0 年 9 月 2 2 日